

Indices

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **35 (1976)**

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Indices

A. Sachverzeichnis: Allgemeines – Autoren, Personen, Werke – Phonetik, Phonologie – Morphologie – Syntax, Stilistik – Lexikologie, Semantik – Sprachlandschaften – Toponomastik

B. Wörterverzeichnis: Galloromanisch – Germanisch – Italienisch – Latein – Rätoromanisch – Ortsnamen – Personennamen

A. Sachverzeichnis

Allgemeines

- | | |
|---|---|
| Fremdsprachendidaktik, 161 | Sprache: |
| Kirchensprache, 48ss. | – Geschichte der rom. Sprachen, 293ss. |
| <i>langue/discours</i> , 149, 156ss. | – Renaissance-Beiträge zur semantischen Analyse der –, 1ss. |
| Lernpsychologie, 161ss. | – strukturalistisches Monosystem oder asystematische Disponibilität der –, 100ss. |
| Mittelalterforschung u. Ideologiekritik, 315ss. | Transfer, 161ss. |
| Mittelalt. Literatur in Frankreich, 152ss. | Übersetzungsvergleich, dt.-fr., 100ss. |
| Mittelalt. Pharmakopöe, 47 | |
| Romanistik, Schweizer –, Bibliographie, 336ss. | |

Autoren, Personen, Werke

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Adam de la Halle, 254ss. | Guilhem IX, Graf von Poitiers, 277ss. |
| Alexiusvita, 257ss. | Guillaume, G., 149, 154ss. |
| Alfons der Weise, 284ss. | Imbs, P., 144ss. |
| Benvogliente, B., 301 | Jean Renart, 153 |
| <i>Besant de Dieu</i> , 319s. | <i>Lai de Tydorel</i> , 153 |
| <i>Charroi de Nîmes</i> , 243ss. | Machiavelli, 184ss. |
| Chrétien de Troyes, 246ss., 318 | Meigret, L., 5ss. |
| <i>Courtois d'Arras</i> , 153 | Migliorini, B., 303s., 329ss. |
| Dante, 181ss. | Nebrija, Antonio de –, 2ss. |
| <i>Detto d'Amore</i> , 181ss. | <i>Rolandslied</i> , 317 |
| Devoto, G. 192ss. | <i>Straßburger Eide</i> , 152 |
| <i>Fiore</i> , 181ss. | Troubadouranthologien, 214ss. |
| <i>Flamenca-Roman</i> , 154 | Villon, 153s. |
| Galileo Galilei, 303 | Wartburg, W. v., 292 |
| Gonzalo de Berceo, 324ss. | |

Phonetik, Phonologie

- | | |
|---|---|
| Historische fr. Phonologie aus generativer Sicht, 233 ss. | Phonologie des Badiotischen, 308 s. |
| Historische Lautlehre des Rum., 170 ss. | Prosodie, Unterschiede zwischen zwei diatopischen Varietäten einer Sprache, 321 ss. |
| $\tilde{n}, \acute{n} > i$, oberit. Ma., 46 | Skripta-Probleme, 84 ss. |
| neu-okzitanische Orthographie, 92 | Sprech- u. Schriftäußerungen, 88 ss. |
| Palatalisierung, fr., 152 | Vortonige Diphthonge im Altkastilischen, 133 ss. |
| Palatalisierung von k^e, i u. g^e, i im Lat., 13 ss. | |

Morphologie

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Adverb im Fr., 150 s. | Person des Verbs, 295 |
| Genus der fr. Tiernamen, 151 | Zweikasusflexion, arätorom., 54 ss. |
| Lat. Morphologie (Namen), 170 ss. | |

Syntax, Stilistik

- | | |
|---|---|
| <i>adjectifs invariés</i> , 269 ss. | <i>servitude grammaticale</i> , 101, 111, 117, 131 |
| <i>effet cocasse</i> , 117, 121, 123 | Sprichwörter, Syntax der –, 39 |
| <i>étoffement</i> , 110 ss., 130 s. | Stilistik: |
| Dativ, ethischer –, 97 | – bei Corneille, 151 |
| <i>dativus iudicantis</i> , 95 N 3 | – it. –, 192 ss. |
| <i>et d'un, et de deux</i> , fr., 97 | Subjekt, 98 s. |
| Grammatik, Variation, fr., 149 | Subjekt, Ausdruck u. Stellung bei Montaigne, 320 s. |
| Konjunktionen, subordinierende – im Engad. (16. Jh.), 195 ss. | Syntagmen-Inventar, 98 s. |
| <i>option stylistique</i> , 111, 119, 121 s., 128 ss. | Taxem, 95 |
| Präposition: | Transposition, 96 N 4 |
| – <i>étoffement de la préposition</i> , 110 ss. | Verb: |
| – präpositional, 98 | – Auxiliaren u. Semi-Auxiliaren in den rom. Sprachen, 165 ss. |
| – Präpositionalsystem, fr.-dt., 100 ss. | – «Futurformen» im Rum., 178 ss. |
| – präpositionaler Akkusativ im Gaskognischen, 151 | – Gerundium, absolutes, 95 |
| – Präpositionen, 100 ss. | – Inzidenz u. Transitivität, 149 |
| – Präpositionshäufung, 114 ss., 130 | – Judikativ, 95 ss. |
| Satz: | – Konjunktiv im Fr., 273 ss., im It., 189 ss. |
| – Freisatz, 98 | – Modi u. Modalitäten im Fr., 150 |
| – Hangsatz, 98 | – P.p. im Rum., 150 |
| – Komparativsatz im Afr., 236 ss. | – Verbnachstellung in den rom. Nebensätzen, 24 ss. |
| – Nebensatz, 98 N 12 | – Verbvoranstellung in den rom. Sprachen, 32 |
| – Nebensatz, Verbnachstellung im –, 24 ss. | |
| – Relativsatz im Rum., 300 s. | |

Lexikologie, Semantik

- | | |
|--|-------------------------------------|
| Antonymie, 144s. | Lexikologie 144ss. |
| Begriffsfeld der Arbeit, 281 ss. | Lexikologie, fr. (20. Jh.), 279 ss. |
| Entlehnungsprozeß, 146 | Lexikologie, it., 330ss. |
| Gallizismen im Rum., 148 | Pflanzennamen, 40ss. |
| Komponentenanalyse, 144 | Roggen-Bezeichnungen, 168ss. |
| Mohn-Bezeichnungen, 40ss. | Semantik, 144ss. |
| Lexikographie, 145s. | Wirbelwind-Benennungen, 148 |
| Lexikographie, fr. (1539–1863), 260ss. | |

Sprachlandschaften

- | | |
|---|--|
| Frankokanadisch, 148, 321 ss. | – Dialekt u. Hochsprache, 304s. |
| Frankoprovenzalisch, 61 ss. | – Konjunktiv im Nebensatz, 189ss. |
| Französisch: | – Mohn-Bezeichnungen, 40ss. |
| – Altfranzösisch, Handbuch, 221 ss. | – Sprachgeschichte, 184ss., 301 ss., 329 ss. |
| – Altpikardisch, 313 s. | Provenzalisch: |
| – Autoren und Werke, 152ss., 243 ss., 254, 257 ss., 317 ss. | – Autoren u. Werke, 214ss., 217 ss. |
| – Cambrai, <i>Terrier l'Evêque</i> , 84ss. | – Gaskognisch, 151, 390s. |
| – Fr. u. Frprov. im Schweizer Jura, 61 ss. | – Okzitanistik, neuere –, 311 ss. |
| – Fr. im 20. Jh., 277 ss. | – Troubadouranthologien, 214ss. |
| – Galloromania, Sprachlandschaften, 206ss. | Rätoromanisch: |
| – historische Phonologie aus generativer Sicht, 233 ss. | – kirchlicher Wortschatz, 48ss., 54 |
| – Judikativ im Fr., 95ss. | – Konjunktionen im Engad. (16. Jh.), 195ss. |
| – Lexikologie, Entwicklungslinien, 260ss. | – lat. <i>presbyter</i> im Rätorom., 48ss. |
| – Literatur des Mittelalters, 152ss. | – Mohn-Bezeichnungen, 40ss. |
| – Regionalfranzösisch, 148, 153, 321 ss. | – Phonologie des Badiotischen, 308 s. |
| Iberoromanisch: | Rumänisch: |
| – Autoren u. Werke, 2ss., 284ss., 324ss. | – «Futurformen», 178 ss. |
| – Diphthonge, vortonige – im Altkastilischen, 133ss. | – Grammatik, 296s. |
| – Fuero de Villavaruz, 152 | – historische Lautlehre, 170ss. |
| – Judenspanisch, Bibliographie, 288ss. | – Relativsatz im Rum., 300s. |
| Italienisch: | Schweiz: |
| – Altitalienisch, 301 s. | – Christophorus-Verehrung, 327s. |
| – Autoren u. Werke, 181 ss., 192ss., 301 ss., 329 ss. | – Hirtenkultur im Waadtländer Jura, 328 |
| | – Jura, Grenze zw. Fr. u. Frprov., 61 ss. |
| | – Volkskunde, 326ss. |

Toponomastik

- | | |
|--|--|
| Rätorom. ON aus lat. <i>presbyter</i> , 48ss., 55ss. | St. Galler Toponomastik, 48ss. |
| Rätorom. Toponomastik, 48ss. | Verdeutschung von rätorom. ON, 48ss., 58 |

B. Wörterverzeichnis

Galloromanisch

<i>à</i> , fr., 112s.	<i>devant</i> , fr., 106	<i>malostru</i> , afr., 147
<i>actualisation</i> , fr., 155 N 8	<i>face</i> , <i>en – de</i> , fr., 106	<i>motir</i> , afr., 152
<i>audience</i> , <i>en –</i> , afr., 152	<i>faü</i> , afr., 147	<i>pessa</i> , aprov., 146
<i>avec</i> , fr., 118s., 127	<i>gōfanō</i> , <i>gōfarō</i> , fr. Ma., 41	<i>pour</i> , fr., 113
<i>banâerâe</i> , St. Saver-en-Rue, 41	<i>gonfalon</i> , fr., 41	<i>regaidir</i> , afr., 146
<i>buydons</i> , alyonn., 148	<i>indiciaire</i> , afr., 147	<i>seigle</i> , fr., 168
<i>casson</i> , fr., 147	<i>jusque</i> , fr., 109s.	<i>sous</i> , fr., 108
<i>confanon</i> , fr. Ma., 41	<i>laisse</i> , fr., 147	<i>travers</i> , <i>à –</i> , fr., 108
<i>dans</i> , fr., 103s.	<i>lof (tannit)</i> , afr., 152	<i>vamôque</i> , norm., 41
<i>de</i> , fr., 104s., 111 ss.	<i>lostanit</i> , afr., 152	<i>vers</i> , fr., 103s.
<i>décennie</i> , fr., 147	<i>mā brûlé</i> , lothr., 44	<i>wallon</i> , fr., 147
	<i>mahon</i> , fr., Ma., 41, 43s.	

Germanisch

<i>an</i> , dt., 105, 115s., 124, 127s.	<i>in</i> , dt., 102ss., 116s., 121ss., 126	<i>über</i> , dt., 106, 122, 125, 128
<i>auf</i> , dt., 117s., 124s.	<i>innerhalb</i> , dt., 122	<i>um – herum</i> , dt., 122
<i>aus</i> , dt., 104s.	<i>mit</i> , dt., 118s., 123s., 126	<i>unter</i> , dt., 108, 120, 122, 125
<i>bis</i> , dt., 109	<i>nach</i> , dt., 106, 112, 125s., 128	<i>von</i> , dt., 105, 120, 124
<i>durch</i> , dt., 108, 121	<i>neben</i> , dt., 106	<i>vor</i> , dt., 106, 120
<i>für</i> , dt., 128	<i>nebst</i> , dt., 118s.	<i>wider</i> , dt., 129
<i>gegen</i> , dt., 129	<i>oberhalb</i> , dt., 106	<i>zu</i> , dt., 121, 125, 129
<i>hinter</i> , dt., 107	<i>seit</i> , dt., 109	<i>zwischen</i> , dt., 119s., 126

Italienisch

<i>autista</i> , it., 330	<i>madama</i> , <i>madone</i> , lig., piem., lomb., 41	<i>popolana</i> , tess., 41
<i>basadone</i> , piem., 41	<i>magoia</i> , oberit. Ma., 40ss.	<i>preive</i> , <i>preve</i> , piem., lig., 41
<i>confanón</i> , oberit. Ma., 41	<i>matsóka</i> , <i>maóka</i> , ven., 45	<i>pupa</i> , oberit. Ma., 41
<i>dunín</i> , emil., 41	<i>pavári</i> , <i>paváre</i> , oberit. Ma., 40 N 6	<i>regista</i> , it., 330
<i>femenote</i> , trent., 41	<i>podestá</i> , lig., ven., 41	<i>rosa</i> , <i>ròsola</i> , oberit. Ma., 41
<i>fogo-fiama</i> , emil., 41	<i>pompolana</i> , lomb., 41	<i>segale</i> , -a, it., 168
<i>fra</i> , piem., 41	<i>popola</i> , oberit. Ma., 41	<i>sercián</i> , Verona, 41
<i>gentildone</i> , piem., 41		<i>siore</i> , <i>sioreta</i> , trent., ven., 41
<i>getón</i> , lomb., 41		<i>surcule</i> , piem., 41
<i>macoèugia</i> , puschl., 44		

Latein

<i>mattëa</i> , lat., 45	<i>papāver</i> , lat., 40	<i>presbyter</i> , lat., 48ss.
<i>mēcōn</i> , -ōnis, lat., 41 ss.	<i>papūla</i> , lat., 40	<i>surculus</i> , lat., 41

Rätoromanisch

amiuns, surs., 40ss.
confanón, friaul., 41
machöglia, *machōja*, engad.,
 44

magǽl, Zuoz, 44
magoia, Badiot, 44
magun, Fassatal, 40ss.
ma(n)guez̃a, Dolomiten, 44

mitgegia, surs., 44
mon, Zuoz, 43 s.
róza dal mal di k'af, friaul.,
 44 N 17

Ortsnamen

Pafeier, St. Galler Oberland,
 49ss.

Prapafir, St. Galler Oberland,
 49, 51ss.

Personennamen

Gauvin, fr., 153